

SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH	
ĐẾN	Số: 6021
	Ngày: 23.1.2016
	Chuyên: 24/05/16
	Lưu hồ sơ số: _____

Phụ lục 18/ Appendix 18

BÁO CÁO VỀ SỞ HỮU CỦA NHÓM NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI CÓ LIÊN QUAN LÀ CỔ ĐÔNG LỚN/ NHÀ ĐẦU TƯ LỚN⁴
OWNERSHIP REPORT OF GROUP OF RELATED FOREIGN SHAREHOLDERS/ INVESTORS AS A MAJOR INVESTOR

(Ban hành kèm theo Thông tư số 123/2015/TT-BTC ngày 18 tháng 08 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn hoạt động đầu tư nước ngoài trên thị trường chứng khoán Việt Nam)

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
 - Sở giao dịch chứng khoán Hồ Chí Minh
 - Công Ty Cổ Phần Giống Cây Trồng Trung Ương

To: - The State Securities Commission
 - The Ho Chi Minh City Stock Exchange
 - National Seed Joint Stock Company

1. Chúng tôi là: (thông tin về tổ chức được chỉ định/cá nhân được ủy quyền thực hiện nghĩa vụ báo cáo sở hữu và công bố thông tin):

1. We are: (Information about the appointed organization/ individual authorized to make report on the ownership and publish information)

Tên của tổ chức, họ và tên cá nhân Name of organization/ individual	Số giấy NSH ⁴ COI No. ⁴	Địa chỉ trụ sở chính (địa chỉ liên lạc)/tel/fax/email Head office address (Permanent address)/tel/ fax/ email
1 - Trường hợp tổ chức được chỉ định (Tên Công ty A/Quỹ A, họ và tên đại diện theo pháp luật/đại diện có thẩm quyền, số giấy NSH, địa chỉ trụ sở chính)		
1 - In case appointed party is an organization (Name of Company A/Fund A and name of legal representative/ authorized representative, No of		

⁴ Nhà đầu tư lớn là nhà đầu tư sở hữu từ 5% trở lên chứng chỉ quỹ đóng. Major investor is the investor who owns more than 5% units of the close fund.

Owner's Certificate, Head office address)		
a) Tên tổ chức: Matthews International Funds a) Name of organization:		
b) Họ và tên đại diện theo pháp luật/Danh sách các đại diện có thẩm quyền: John P. McGowan Manoj K. Pombra Shai Malka b) Name of legal representative/ list of authorized individuals:		
2 - Trường hợp cá nhân được ủy quyền (họ và tên, số giấy NSH, địa chỉ liên lạc): 2 - In case, appointed party is an individual (Full name, COI No., Permanent address)		

Ghi chú NSH: Đối với cá nhân: Hộ chiếu còn hiệu lực/chứng thực cá nhân hợp pháp khác; Đối với tổ chức: Giấy phép thành lập và hoạt động/Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh/tài liệu pháp lý tương đương.*

Note COI: For an individual investor: valid Passport/social security No; for organizational investor: Certificate of Incorporation/Certificate of Business Registration No or equivalent legal document.*

2. Đại diện được chỉ định/ủy quyền thực hiện nghĩa vụ báo cáo sở hữu và công bố thông tin cho nhóm nhà đầu tư nước ngoài có liên quan sau:

2. Appointed/authorized party to report on ownership and disclose information on behalf of related foreign investors as follow:

STT No	Tên nhà đầu tư nước ngoài có liên quan Name of foreign investor	MSGD của nhà đầu tư Securities trading code of the investor	Tên đại diện giao dịch (nếu có) Name of trading representative (if any)
1.	Mathews Asia Dividend Fund		
2.	Mathews Asia Small Companies Fund		
3.	Mathews Pacific Tiger Fund		
4.	Mathews Asian Growth And Income Fund		
5.	Mathews Asia Growth Fund		
6.	Mathews Asia Science and Technology Fund		
7.	Mathews Emerging Asia Fund		
8.	Mathews Asia Strategic Income Fund		

3. Tên cổ phiếu/chứng chỉ quỹ đóng /mã chứng khoán sở hữu là đối tượng báo cáo: Cổ phiếu Công Ty Cổ Phần Giống Cây Trồng Trung Ương, Mã chứng khoán: NSC, mã ISIN: VN000000NSC5.

3. Name of securities/ fund certificates/ securities code of reported object: stocks of National Seed Joint Stock Company, Security code: NSC, ISIN code: VN000000NSC5.

4. Ngày giao dịch làm thay đổi tỷ lệ sở hữu của cả nhóm NĐTNN có liên quan trở thành hoặc không còn là cổ đông lớn/nhà đầu tư lớn: giao dịch thực hiện ngày 17/2/2016, hoàn thành ngày 19/02/2016

4. Trading date observed changes in ownership rate of group of related foreign investors that made the group a major/minor investor: the trade was undertaken on 17/2/2016 and completed on 19/02/2016

5. Thông tin chi tiết về tình hình giao dịch chứng khoán của các thành viên dẫn tới cả nhóm NĐTNN có liên quan trở thành hoặc không còn là cổ đông lớn/nhà đầu tư lớn

5. Detail on trades of members that made the group became a major/minor investor:

TTN ^a	Tên nhà đầu tư nước ngoài có liên quan thực hiện giao dịch Name of related foreign investors executing trade	Tài khoản giao dịch chứng khoán Trading account No	Tài khoản lưu ký chứng khoán Securities deposit account No	Trước giao dịch Before trade		Sau giao dịch After trade		Số lượng đã giao dịch (Mua/bán)
				Số lượng sở hữu Size of ownership	Tỷ lệ sở hữu Rate of ownership	Số lượng sở hữu Size of ownership	Tỷ lệ sở hữu Rate of ownership	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)= (6)-(4)
1.	Mathews Asia Dividend Fund			0	0	0	0	0
2.	Mathews Asia Small Companies Fund			0	0	0	0	0

3.	Matthews Pacific Tiger Fund		0	0	0	0	0
4.	Matthews Asian Growth And Income Fund		0	0	0	0	0
5.	Matthews Asia Growth Fund		0	0	0	0	0
6.	Matthews Asia Science and Technology Fund		0	0	0	0	0
7.	Matthews Emerging Asia Fund		660.195 cổ phiếu / 660,195 shares	4,32%/ 4.32%	979.585 cổ phiếu/ 979,585 shares	6,41%/ 6.41%	319.300 cổ phiếu / 319,300 shares
8.	Matthews Asia Strategic Income Fund		0	0	0	0	0
Tổng cả nhóm NĐT nước ngoài có liên quan/Total group of related foreign investors			660.195 cổ phiếu / 660,195 shares	4,32%/ 4.32%	979.585 cổ phiếu/ 979,585 shares	6,41%/ 6.41%	319.300 cổ phiếu / 319,300 shares

Ghi chú/Notes:

- Báo cáo được thực hiện khi giao dịch của thành viên trong nhóm làm thay đổi tỷ lệ sở hữu của cả nhóm trở thành hoặc không còn là cổ đông lớn/nhà đầu tư lớn;

The report is conducted when group member(s) make(s) change to the group's rate of ownership and make(s) the group major/minor investor

- Báo cáo liệt kê chi tiết tình trạng sở hữu của tất cả các thành viên trong nhóm, kể cả các thành viên không thực hiện giao dịch;

The report list group member's rate of ownership, including members who do not trade;

- Tài khoản lưu ký chứng khoán: là tài khoản lưu ký của nhà đầu tư mở tại ngân hàng lưu ký (nếu có) hoặc là tài khoản giao dịch chứng khoán.

Securities deposit account is the investor's account opened at custody bank (if any) or securities trading account.

6. Ngày trở thành hoặc không còn là cổ đông lớn/nhà đầu tư lớn: 19/02/2016

6. Date of becoming major shareholder/investor: 19/02/2016

Chúng tôi xin cam đoan những thông tin nêu trên hoàn toàn đúng.

We hereby certify that the information contained herein and in the attachment is true, complete and accurate.

Chữ ký xác nhận của tổ chức được chỉ định/cá nhân được ủy quyền báo cáo sở hữu/công bố thông tin

Signature of appointed organization/ individual authorized to report on ownership and disclose information

1) Trường hợp là cá nhân/For individual:

Họ và Tên, chữ ký của cá nhân được ủy quyền/ Full name, signature of authorized individual: _____

2) Trường hợp là tổ chức/ For organization:

Tên Tổ chức được chỉ định/ Name of appointed Organization: **MATTHEWS INTERNATIONAL FUNDS**

Họ và Tên, chữ ký của các đại diện có thẩm quyền, và đóng dấu (nếu có con dấu)/ (Signature, full name of authorized representative and seal – if any)